日本語・Japanisch Göran Kirchner

20. März 2019

Kanji

List of Jōyō Kanji (常用) 1.1

Auszug aus Wikipedia

```
library(htmltab)
library(openxlsx)
joyo <- "https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_j%C5%8Dy%C5%8D_kanji"</pre>
kanji <- htmltab(joyo, 2, stringsAsFactors=FALSE, rm_nodata_cols=FALSE, header=0)
\label{eq:kanji[,9] <- gsub("([^a-z(]*)([(a-z].*)", "\1", kanji[,9]))} \\
\label{eq:kanji} $$R1 \leftarrow gsub("([^, ]*), ([^, ]*).*", "\1", kanji[,9])$
kanji$R2 <- gsub("([^, ]*), ([^, ]*).*", "\\2", kanji[,9])
\label{eq:kanji} $$kanji$R2==kanji$R1] <- ""
colnames(kanji) <- c("#", "Kanji", "Old", "Radical", "Strokes",</pre>
  "Grade", "Year", "Meaning", "Readings", "R1", "R2")
wb <- createWorkbook()</pre>
addWorksheet(wb, "Joyo-Kanji")
writeDataTable(wb, 1, x=kanji[-c(1),], colNames=TRUE, bandedRows=TRUE)
saveWorkbook(wb, "joyo-kanji.xlsx", overwrite=TRUE)
```

#	Kanji	Old	Radical	Strokes	Grade	Meaning	Readings
1	亜	亞	=	7	S	sub-	P
2	哀		口	9	\mathbf{S}	pathetic	アイ、あわ-れ、あわ-れむ
3	挨		手	10	\mathbf{S}	push open	アイ
4	愛		N C	13	4	love	アイ
5	曖		日	17	\mathbf{S}	not clear	アイ
6	悪	惡	N C	11	3	bad	アク、オ、わる-い
7	握		手	12	\mathbf{S}	grip	アク、にぎ-る
8	圧	壓	土	5	5	pressure	アツ
9	扱		手	6	\mathbf{S}	handle	あつか-う
10	宛		ب ے	8	\mathbf{S}	allocate	あ-てる
11	嵐		山	12	\mathbf{S}	storm	あらし
12	安		جلم.	6	3	cheap	アン、やす-い

4

200

5

185

6

181

 \mathbf{S}

1130

Tabelle 1: List of jōyō kanji

Tabelle 2: Verteilung nach Grade

Übersetzung ins Deutsche

1

80

2

160

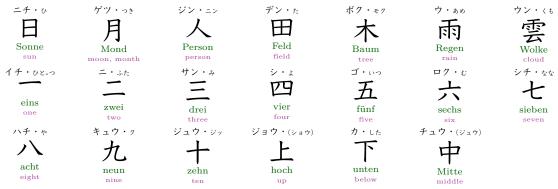
3

200

- Google Translate
 - R:
 - org-mode:

- Yandex Translate
 - R:

Ziel



```
library(dplyr)
library(openxlsx)
library(glue)
ktable <- function(grade,min,max,ncol){</pre>
  kanji <- read.xlsx(xlsxFile = "joyo-kanji-review.xlsx", sheet = "Joyo-Kanji")</pre>
  kanji2 <- kanji[c(1,2,6,8,9,11,12)]
  kanji3 <- kanji2 %>% filter(Grade==g) %>% arrange(Grade,Kanji)
  kanji4 \leftarrow kanji3[c(2,4,5,6,7)]
  n \leftarrow max - min + 1
  kanji5 <- kanji4 %>% head(max) %>%
    glue_data("\\kk{{{Kanji}}}}{{{Bedeutung}}}}{{{R1}}}{{{R2}}}}", .na = "")
  k5 <- kanji5[c(min:max)]</pre>
  nr \leftarrow ncol - n + (ncol*floor((n-1)/ncol))
  nal <- rep("",nr)
  k5 <- append(k5, nal)
  matrix(k5, ncol = ncol, byrow = TRUE)
ktable(g,min,max,ncol)
```



1+.02-0	シチ・なな	サン・み	ジョウ・(ショウ)	カ・した	チュウ・(ジュウ)	+1ウ·1
eins one	sieben seven	$\operatorname*{drei}_{\mathrm{three}}$	hoch	unten below	Mitte middle	neun
ニ・ふた	ゴ・いっ	ジン・=> 【	キュウ・やす-む / 人	セン・さき 止	ニュウ・い-る	ハチ・ゃ ノ
zwei	fünf five	Person	Ruhe	vorherige	hineingehen enter	$_{ m eight}$
ロク・t: ー	エン・まる-い	シュツ・(スイ)	リョク・リキ	ジュウ・ジッ	セン・ち	コウ・ <i>/</i>
sechs	rund, Yen	verlassen exit	// Kraft	zehn	tausend	Mund mouth
ウ· <i>ъ</i> *	メイ・ミョウ メ フ	シ・よ	power F· F	セキ・ゅう	thousand g'1 · g1	テン・ぁぁ
石 rechts	Name	vier	± Boden	Abend	T groß	Himmel
right (direction)	name シ・ス	ジ・ぁざ	soil ガク・まな-ぶ	evening ショウ・ちぃ-さぃ	large サン・やま	heaven セン・かわ
女 Frau	Kind	子 Brief	字 Studium	klein	Ш Berg	Fluss
woman サ・ひだり	child ネン・とし	letter シュ・て	study ブン・モン	small ニチ・ジツ	mountain ソウ・(サッ)	river ゲツ・ガツ
左 links	年 Jahr	手 Hand	schreiben	\prod_{Tag}	早 früh	月 Monat, Mond
left (direction) ボク・モク	year ホン・もと	hand ソン・むら	writing リン・はやし	day コウ・	early シン・もり	month, moon セイ・ショウ
木	本	村	林	校	森	正
$egin{array}{c} ext{Baum} \ ext{tree} \ ext{$ ext{$\dot{ au}$}$} ext{$\dot{ au}$} ext{$\dot{ au}$}$	Buch book スイ・みず	Dorf village カ・ひ	Wald woods ケン・いぬ	Schule school ギョク・たま	Wald forest オウ・	richtig correct セイ・ショウ
気	水	火	犬	玉	王	生
Gefühl feeling デン・た	Wasser water ダン・ナン	Feuer fire チョウ・まち	Hund dog ハク・ピャク	Ball ball ヒャク・	König king モク・(ボク)	leben life セキ・(シャク)
田	男	町	白	百	目	石
Reisfeld	männlich male	Stadt	weiß white	hundert hundred	Auge	Stein
7ウ・そら	リツ・(リュウ)	チク・たけ イイ	糸	ジ・みみ 耳	カ・はな ナナ イド .	yg.(t 草
Himmel	aufstehen stand up	Bambus bamboo	Faden thread	$\operatorname{Ohr}_{\operatorname{ear}}$	Blume flower	Gras
チュウ・むし	ケン・ _{み-} る 見	かい· 目	セキ・(シャク)	ソク・ぁし ア	シャ・くるま 吉	*ン·ョ› 全
Insekt	sehen	Muschel shellfish	rot	Fuß foot	Auto	Gold gold
ゥ·ぁ» ふ	セイ・(ショウ)	オン・ぉと				
Regen	月 blau blue	Ton sound				



黒

schwarz

ライ・<-る ガク・たの-しい ショ・か-く チョウ・ぁさ トウ・ひがし 力・うた 書 朝 Morgen kommen Osten Vergnügen Lied schreiben morning song east come pleasure write ボ・はは マイ・ モウ・ゖ チ・いけ キ・ ホ・ブ 母 毎 alle 池 汽 Mutter Teich Haare gehen Dampf mother pond walk every hair フ・ぉぉ ヨウ・もち-いる テン・ ギュウ・ぅし ŋ. カイ・ぅみ 海 理 点 用 Vater Meer Kuh Grund Verwendung Punkt point use チョク・ジキ チ・し-る シュウ・ぁき シャ・ゃしろ 直 知 gerade Pfeil wissen Herbst Firma (Ordinal) straight one's turn company トウ・こた-える シ・ゕみ サイ・ほそ-い ソ・マー₺ 各 Antwort 細 組 Reis Papier dünn Verband berechnen rice association answer calculate paper ニク・ ジ・シ セン・ コウ・かんが-える ブン・モン ウ・はね 線 羽 聞 肉 Feder Linie denken hören Fleisch sich selbst feather think hear ショク・シキ チャ・ゥ コウ・ギョウ セイ・サイ シン・ぉゃ カク・ゕど 西 色 行 角 Winkel 親 Westen Tee Gebräu losEltern west color go parent angle ケイ・はか-る ゴ・かた-る ドク・トク コク・たに ワ・はなーす 計 記 話 語 読 谷 kaufen Maß aufschreiben Gespräch Sprache lesen talk language valley buy measure read ソウ・はレーる キン・ちか-い ツウ・(ツ) シュウ・ ドウ・(トゥ) エン・ヒぉーい リ・さと 里 Woche Dorf in der Nähe rennen passieren Straße weit near pass through week $_{
m far}$ village roadチョウ・なが-い モン・ゕど カン・ぁぃだ ヤ・の セツ・ゅき ウン・マも デン・ 電 野 門 間 雲 雪 Feld Tore ${\bf Intervall}$ lang Schnee Strom Wolke field gates long interval snow cloud electricity バ・ぅま トウ・ズ ガン・ゕぉ フウ・(フ) ショク・(ジキ) シュ・くび コウ・たか-い 顔 高 頭 風 首 馬 食 Kopf Gesicht Wind Pferd hoch, teuer Hals wischen face wind horse tall, expensive head eat, meal neck チョウ・とり バク・むぎ コウ・ォゥ コク・くろ ギョ・うぉ メイ・なく

Weizen

gelb

vellow

鳴

zwitschern

chirp

Vogel

鱼

Fisch

fish

ジ・(ズ)

チョウ・ティ Bezirk シ・(ジ) tun do ゼン・まった-く ganz whole ショウ・か-っ Sieg ジュ・ぅ-ゖる 受 akzeptieren accept ヒン・しな 口 口口 Artikel イ・ゅだ-ねる Kommission committee シュク・やど Gasthaus inn シュウ・ォ Staat state シキ・ 式 Stil style ソウ・(ソ) 想 Konzept

```
セイ・セ
   welt
   world
  タ・ほか
  他
  andere
   other
   グ・
  具
 Werkzeug
  tool
 カ・ば-ける
Veränderung
  change
   ゴウ・
  Anzahl
  number
  イン・
   員
 Mitglied
  member
 シュ・(ス)
  守
 schützen
  protect
カン・さむ-い
  Kälte
   cold
  チョウ・
Kontobuch
account book
 ヤク・ェキ
  Service
  service
   ィ・
   Idee
```





リョウ・





schlecht









ガ・ぁ

芽

Knospe

カン・

beobachten

observe

カ・

貨

Fracht

freight

ヘン・ぁた-り

辺 Umgebung

environs

キョウ・かがみ

鏡

Spiegel

mirror

ルイ・たぐ-い

類

sortieren

sort







Pflege

foster



キュウ・(ク) Lange Zeit long time	ブツ・ほとけ 上 Buddha Buddha	カ・かり 仮 temporär temporary	ケン・ 件 Affäre affair	ニン・まか-せる 仕 Verantwortung responsibility	ジ・に-る 仏人 werden becoming	J · st-3 verlassen leave over
カ・ぁたい 仏話 Wert value サイ・(サ)	konservieren preserve $ h > \cdot $	シュウ・(シュ) が Disziplin discipline	ヒョウ・たわら 俵 Beutel bag セイ・	コ・ 個 individuell individual ケン・	ビ・そな-える 備 versorgen provide ソク・	ゾウ・ 像 Statue statue コウ・き-く
wieder again	FU veröffentlichen publish	判 Richter judge	制 Kontrolle	が Ticket ticket	Regel rule	文力 Wirkung effect イン・よ-さ
A·oz-05 Pflicht duty	セイ・いきお-い 勢 Macht power	コウ・ぁヮ-い 厚 dick thick	句 Satz phrase	möglich possible	verwalten manage	以rsache cause
ダン・(トン) Gruppe group	Py. L Druck pressure	ザイ・ぁ-s 在 existieren exist	+>· Level	Fundament foundation	ホウ・むく-いる 幸 <mark>反</mark> Bericht report	キョウ・(ヶイ) 境 Grenze boundary
ボ・はか 茎 Grab grave	ゾウ・ま-† 増 erhöhen increase	ム・ゆめ ラ Traum dream	サイ・っま 妻 Frau wife	ァ・ 婦 Dame lady	enthalten	キ・よ-る 奇 Ansatz approach
フ・(フウ) 言 reich rich	ドウ・みちび-〈 道 Wegweiser guide	キョ・いる 居 wohnen reside	ゾク・ 属 gehören belong	フ・ぬの た Leinen linen	Experte expert	ジョウ・つね 中 normal
カン・みき 中 Baumstamm tree-trunk	ジョ・ Provert preface	Ventil	チョウ・は-る ラ長 Strecke stretch	オウ・ 往 Hinfahrt outward journey	フク・ 復 wieder	トク・ に Wohlwollen
シ・ここうざ-す よ Absicht intention	オウ・こた-える Antwort respond	カイ・こころよーい 大 heiter cheerful	セイ・ショウ 上 Geschlecht gender	オン・ 大 Anmut grace	ジョウ・(セイ) 情 Gefühle feelings	タイ・ 対 Zustand condition
カン・な-れる 買 gewohnt	ショウ・ ア Einwilligung	ギ・ゎざ 技 Geschicklichkeit	ショウ・ _{まね-} く プ winken	ジュ・さず-ける 授 Anweisung	サイ・と-る 採 Pick	セツ・っ-ぐ 接 Kontakt
accustomed テイ・さ-げる 提 Gegenwart present	acquiesce ソン・そこ-なう 具 Verlust loss	skill V·čč-ka Zweig branch	beckon セイ・(ショウ) 工女 Politik politics	instruct コ・ゆえ 女 Umstände circumstances	pick テキ・かたき 茂 Feind enemy	contact ダン・た-つ 迷斤 abschneiden cut off





リョウ・

領

Gebiet

territory



 ${\rm Grenze}$

limit

ガク・ひたい

額

Anzahl

amount





タイ・か-す

verleihen

lend

ジュツ・の-べる

述

erwähnen

mention

サン・ォーい

酸

Säure



negative

deposit

miscellaneous







Knochen bone



Grade S















テキ・しずく ヒョウ・ただよ-う 、田 沶 Tropf Drift $_{
m drift}$ drip ゼン・ セン・ひそ-む 漸 潜 stetig untertauchen steadily submerge ノウ・ニーぃ ラン・ 濫 濃 Übermaß konzentriert concentrated excessive レツ・ 烈 brennend tun ardent do モク・だま-る くま・ 熊 Bär Stille silence bear ガ・きば セイ・ 牙 Stoßzahn Tieropfer tusk animal sacrifice モウ・ リョウ・ 猛 猟 heftig jagen fierce game-hunting カク・ぇ-ぁ ジュウ・ゖもの 獣 獲 ergreifen seize ル・ ŋ. 瑠 Lapislazuli glasig lapis lazuli glassy カン・ぁォーぃ ジン・はなは-だ 甚 甲 Rüstung süß enorm sweet tremendously armor ソ・うと-い ジョウ・たた-む +. 畿 田 宜 Tatami-Matte entfremden alienate

デキ・おぼ-れる メツ・ほろ-びる カツ・すべ-る 滑 溺 滅 Zerstörung ertrinken rutschig destroy slippery ロウ・も-る バク・ 漏 漠 Leck vage leak cartoon ジュン・うるお-う カイ・っぷ-す 潤 潰 nass Klarheit zerquetschen wet crush lucidity о. スイ・た-く せ・ Herd kochen Stromschnellen rapids hearth シャ・に-る セン・ぃ-ぁ 煮 煙 前 Kochen Grill boil broil smokeバク・ つめ・(っま) explodieren KralleBaron explode claw baron キョウ・くる-う ソ・ねら-う 狂 狙 狩 verrückt anstreben $_{
m Jagd}$ lunatic aim at hunt ケン・(コン) ユウ・ エン・さる 猿 猶 außerdem Affe Angebot furthermore offering ガン・ チン・めずら-しい 玩 Perle leicht nehmen selten ガ・かわら カン・ 環 Ring Fliese Kaisersiegel ring emperor's seal tile イ・おそ-れる チク・ ハン・ 畔 畜 田 朿 Paddy-First Angst Vieh fear paddy-ridge livestock エキ・(ャク) ヒ・っか-れる 疫

疲

erschöpft

Epidemie

epidemic

waterfall つ-ける・っ-かる マン・ 漫 漬 Karikatur beizen pickling チョウ・ォ-む ダク・にご-る 澄 濁 stimmhaftvoiced エン・ほのお inflammation エン・ゖむ-る ハン・(ポン) Rauch Angst anxiety シャク・ ソウ・さゎ-やか 爵 爽 Erneuerung refreshing シュ・か-る キョウ・せまい 狭 eng cramped ゴク・ 獄 Gefängnis prison キン・こと シュ・ Harfe harpビン・ 瓦 Blumentopf flower pot うね・ 畝 Furche furrow シツ・ ショウ・ 症 Symptome schnell symptoms

たき・

洭

Wasserfall

Note mark

tatami mat コン・ぁと

 ${\bf Hauptstadt}$ capital トウ・ 痘 Pocken

痢

Durchfall







echo



Nebel

fog

Tau



ヒン・

wiederholen

ショク・かざ-る

飾

verzieren

decorate

チュウ・

駐 Zwischenstopp

stop-over

ズイ・

髄

Mark

marrow

セン・ぁざ-やか

鮮

frisch

 $_{\rm fresh}$

メン・

麺

Nudeln

noodles



Mnemonics 2

Piktogramme 2.1

Natur

Mensch

Körper

Tiere

Haus & Hof

Waffen & Werkzeuge

Abstrakta

- 3 Vokabeln
- 3.1 Assimil
- 3.2 Linguaphone
- 3.3 Grundstudium
- 3.4 Grundkurs

- Gramatik 4
- 4.1 Verbflexion

Konsonantische Verben

1	本を読む。	Ich lese ein Buch.	Präs./Futur, lex. Grundform
2	本を読みます。	Ich lese ein Buch.	Präs./Futur, masu-Form
3	本を読んだ。	Ich las ein Buch.	Perfekt, informell
4	本を読みました。	Ich las ein Buch.	Perfekt, höflich
5	本を読んでいます。	Ich lese gerade ein Buch.	Aspekte, te-Form
6	本を読んでしまう。	G	"
7	本を読んである。		"
8	本を読んでおく。		"
9	本を読んできた。		"
10	本を読んでいく。		"
11	本を読んでみる。		" (Versuch, Probe)
12	本を読んで下さい。		Bitte
13	本を読みなさい。		Imperativ
14	本を読め。		- ''
15	本を読もう。		Absicht, Wille
16	本を読みましょう。		Vorschlag, Aufforderung
17	本を読むでしょう。		Vermutung
18	本を読んだことがある。		Erfahrung
19	本を読んだほうがいい。		Empfehlung
20	本を読みたい。		Wunsch
21	本を読んでほしい。		"
22	本を読んだり…		Exemplativ, Aufzählung
23	本を読んでもいい。		Erlaubnis
24	本を読まなければならねい。		Pflicht, Zwang
25	本を読んではいけない。		Verbot
26	本を読まなくてもいい。	Du brauchst das Buch nicht zu lesen.	Erlassung
27	本が読める。	Ich kann Bücher lesen.	Potential
28	本を読むことにする。	Ich werde etwas lesen.	Entschluß
29	本を読むことになった。	Es ergab sich, daß ich Bücher las.	äußerer Umstand
30	本を読むそうだ。	Es heißt, er liest.	Hörensagen
31	本を読みそうだ。	Mir scheint, er liest ein Buch.	Anschein
32	本を読まれた。	Der hat mein Buch gelesen.	Passiv
33	本を読ませた。	Ich ließ ihn das Buch lesen.	Kausativ
34	本を読ませられた。	Ich mußte das Buch lesen.	Kausativpassiv
35	本を読めば。	Wenn man liest	Konditional
36	本を読んだら。	Wenn/falls man liest	"
37	本を読むなら。	Wenn/falls du liest	"
38	本を読んであげる。	Ich lese dir aus dem Buch vor.	Besitzwechsel
39	本を読んでくれた。	Er las mir aus dem Buch vor.	"
40	本を読んでもらった。	Er las mir aus dem Buch vor.	"
41	本を読んでいただく。	Er liest mir aus dem Buch vor.	"

Vokalische Verben

Flexion der i-Adjektive

		lexik. Grundf.		desu/masu-Form	
		aff.	neg.	aff.	neg.
prädik.	Präs.				
	Perf.				
adnom.	Präs.				
	Perf.				
Halbschluß					
te					
tara					
ba					

Flexion der na-Adjektive

 ${\bf Verbendungen}$

4.2 Partikel

Gegenstand (ha/ga)

Tatort (ni/de/wo)

Begrümdung (kara/node/de)

このテキストは、別のフォントを持つことになります。

This is a verbatim environment with mono-space font $% \left(1\right) =\left(1\right) \left(1\right)$

Links 6

- Grundkurs der modernen japanischen Sprache
- $\bullet\,$ Japanisch-Grundkurs in 2 Teilen mit Lehr- und Lernmaterialien

Literatur

- Arnold-Kanamori, H. (2004). Igelfisch macht kugelrund japanische Grammatik: ein Leitfaden für Fortgeschrittene und Lehrende. Iudicium. ISBN: 9783891294130. URL: https://books.google. de/books?id=4ZNQAAAACAAJ.
- Conning, A.S. und J. Halpern (2013). 漢字を理解: Kodansha USA. ISBN: 9781568365268. URL: https://books.google.de/books?id=616cmQEACAAJ.
- David, V. (2006). The Kanji Handbook: (JLPT All Levels) This Japanese Character Dictionary and Kanji Textbook Uses an Innovative and Effective System. Languages Series. Tuttle Publishing. ISBN: 9780804837798. URL: https://books.google.de/books?id=jKxV%5C_n4%5C_4DcC.
- Garnier, C. und T. Mori (1990). Japanisch ohne Mühe. Assimil-Sprachkurse Bd. 1. Assimil France. ISBN: 9782700501506. URL: https://books.google.de/books?id=oQUASwAACAAJ.
- Garnier, C. und M. Toshiko (1991). Assimil. Japanisch ohne Mühe. Die Kanji-Schrift. Lehrbuch (Kalligrafie). ASSiMiL Selbstlernkurs für Deutsche. Assimil Italia. ISBN: 9782700501520. URL: https://books.google.de/books?id=TIQgPQAACAAJ.
- Hadamitzky, W. (2012). Kanji und Kana: die Welt der japanischen Schrift in einem Band; Lernbuch und Lexikon. Iudicium. ISBN: 9783862050871. URL: https://books.google.de/books?id= H6qBtgAACAAJ.
- KatsukiPestemer, N. (2004). Grundstudium Japanisch: Bd. 1. Buch. Bd. 1. Bildungsverl. Eins. ISBN: 9783427009207. URL: https://books.google.de/books?id=0Z00QwAACAAJ.
- Rowley, M. (o.D.). Kanji Pict-o-Graphix: Over 1,000 Japanese Kanji and Kana Mnemonics. Reference, Entertainment, Comics & Graphic Novels. URL: https://books.google.de/books?id= ZsdqBgAAQBAJ.
- Saito, E. und H. Silberstein (1984). Grundkurs der modernen japanischen Sprache. VEB Verlag Enzyklopädie. URL: https://books.google.de/books?id=OFnWmgEACAAJ.
- Seely, C., K.G. Henshall und J. Fan (2016). The Complete Guide to Japanese Kanji: Remembering and Understanding the 2,136 Standard Japanese Characters. Tuttle Publishing. ISBN: 9781462917730. URL: https://books.google.de/books?id=W%5C_CMCwAAQBAJ.